

# Ravanson®

PL

Instrukcja oryginalna

Czajnik bezprzewodowy

ENG

User's manual

Electric kettle



**MODEL:**

**CB-1701B**

Producent:

**Ravanson**

ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Polska

tel.: 0048 23 662 68 01, fax: 0048 23 662 68 02

[www.ravanson.pl](http://www.ravanson.pl)

PL



**Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.**



**Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.**



**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

### **OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli odbywa się to pod nadzorem innych osób lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny oraz jeśli osoby te rozumieją zagrożenia związane z jego używaniem.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych.

Należy trzymać urządzenie oraz jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby, w celu uniknięcia zagrożenia.

Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub urządzenie zostało upuszczone na podłogę.

Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód, tylko za wtyczkę.

W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie należy zanurzać podstawy, dzbanka, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.

Przed podłączeniem czajnika do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu (na spodzie czajnika i podstawy) odpowiada napięciu w twoim domu. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i zaprzestań używania czajnika.

Należy uważać, aby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami oraz gorącymi powierzchniami.

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.

Nie należy w żaden sposób przerabiać wtyczki.

Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i warunków wilgotnych.

Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj na zewnątrz

Nie umieszczaj na gorącym palniku gazowym lub na kuchni elektrycznej lub w gorącym piekarniku

Nie używaj urządzenia bez wody, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzewczych

Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze odłączyć sprzęt od źródła zasilania.

Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej, wilgotnej (nie mokrej) ściereczki i delikatnego detergentu. Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.

Urządzenie transportować w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi, kurzem i wilgocią.

Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci, w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi, kurzem i wilgocią.

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej oryginalne części zamienne.

Używanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Nie pozostawiać pracującego sprzętu bez nadzoru.

Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania.

Jeżeli czajnik jest przepełniony, podczas gotowania wrząca woda może być wyrzucana z dzbanka.

Zawsze należy uważać, aby wylewać wrzącą wodę powoli i ostrożnie, nie przechylając czajnika zbyt szybko.

Podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorącą wodę należy zachować najwyższą ostrożność.

Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawką.

Urządzenie wytwarza wysoką temperaturę.

**Istnieje ryzyko poparzenia wydostającą się wodą lub parą. Nie dotykaj żadnych części czajnika poza uchwytem, gdy urządzenie jest używane i upewnij się, że przykrywka jest poprawnie zamknięta. Urządzenie nadaje się do podgrzewania jedynie wody. Nigdy nie wlewaj żadnych innych płynów do czajnika.**

**Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.**

**Dostępne powierzchnie mogą stać się gorące podczas użytkowania.**

**Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym**

Po zagotowaniu wody, czajnik wyłącza się automatycznie. Za pomocą wyłącznika można ręcznie wyłączyć czajnik, zanim woda osiągnie temperaturę wrzenia.

Po automatycznym wyłączeniu czajnika (lub, gdy został wyłączony ręcznie), może upłynąć trochę czasu (15 - 20 sekund potrzebne na ostygnięcie) do chwili możliwości ponownego włączenia.

Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.

## BUDOWA



- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. Lejek    | 4. Pokrywka |
| 2. Obudowa  | 5. Uchwyt   |
| 3. Podstawa | 6. Włącznik |

## PRZEZNACZENIE

Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań, takich jak:

- kuchnie w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- gospodarstwa domowe
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowisk typu mieszkalnego
- noclegownie, bary i podobne środowiska

## UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy sprawdzić czy parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

## PARAMETRY TECHNICZNE

	<b>CB-1701B</b>
<b>Napięcie:</b>	220 – 240 V
<b>Częstotliwość:</b>	50/60 Hz
<b>Moc znamionowa:</b>	1850 - 2200 W

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem, przepłucz czajnik i zagotuj w nim kilkakrotnie wodę (min 3 x) , używając czystej wody w każdym cyklu gotowania i napełniając czajnik do górnego oznakowania MAX.

Umieść podstawę na stabilnym i równym podłożu.

Wlej potrzebną ilość czystej wody do czajnika. Nie dotykaj żadnej części czajnika oprócz uchwytu kiedy urządzenie pracuje. Upewnij się, że przykrywka jest właściwie zamknięta. Ilość wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu wody na zewnętrznej części dzbanka.

Zawsze napełniaj urządzenia powyżej wskazanego poziomu minimalnego.

Nigdy nie napełniać urządzenia powyżej wskazanego poziomu maksymalnego.

Zawsze upewnij się, że przykrywka jest poprawnie i mocno zamknięta.

Ustaw czajnik na podstawie, aby dolna część czajnika pasowała dokładnie do podstawy.

Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.

Przestaw włącznik/wyłącznik na pozycję „I” (włączony), aby rozpocząć proces gotowania wody. Lampa włącznika zapali się.

Gdy woda zagotuje się, włącznik/wyłącznik powróci automatycznie do pozycji „O” (wyłączony) i lampa wyłącznika zgaśnie. Czajnik można również wyłączyć ręcznie, przesuwając włącznik/wyłącznik w dowolnym momencie do pozycji „O”.

Jeżeli urządzenie zacznie się wyłączać zanim woda zagotuje się, jest to znak, że potrzebne jest odkamienianie (okamienienie).

Do usunięcia kamienia można użyć ogólnodostępnego w sklepach środka do usuwania kamienia.

**Należy przestrzegać wskazówek podanych przez producentów środków do odkamieniania.**

Po odkamienianiu należy czajnik dokładnie umyć, postępując jak przed pierwszym użyciem.

Jeśli przypadkowo pozwolisz, aby czajnik działał bez wody, ochrona przed „gotowaniem na sucho” automatycznie wyłączy zasilanie. Jeśli tak się stanie, poczekaj, aż czajnik ostygnie, zanim napełnisz go zimną wodą.

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed czyszczeniem, zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Poczekać, aż urządzenie całkowicie wystygnie.

Do czyszczenia używać miękkiej, wilgotnej (nie mokrej) ściereczki i łagodnego detergentu.

Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków w tym środków ściernych, mogących uszkodzić urządzenie.

#### **ODKAMIENIANIE**

Czajnik powinien być okresowo odkamieniany, ponieważ osady mineralne w wodzie z kranu mogą tworzyć skalę na dnie wnętrza czajnika, praca czajnika staje się mniej wydajna. Można użyć dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia i postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu środka do usuwania kamienia. Alternatywnie możesz postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Napełnij czajnik 3 filiżankami białego octu, następnie dodaj wodę do takiej ilości, aby całkowicie pokryć dno czajnika. Pozostaw roztwór w czajniku na noc.

2. Wylej mieszaninę z czajnika, następnie napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj, a wylej zagotowaną wodę. Powtórz kilka razy, aż zapach octu zostanie wypłukany. Wszelkie plamy pozostające w wylocie można usunąć za pomocą wilgotnej szmatki.

Nie wolno zanurzać podstawy czajnika w wodzie ani w żadnej innej cieczy!

#### **USUWANIE USTEREK**

W przypadku usterki, urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania i przekazać do serwisu.

#### **PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT**

Przed schowaniem należy wystudzić i osuszyć urządzenie.

Przechowywać i transportować w opakowaniu zabezpieczającym przed wilgocią kurzem i uszkodzeniami mechanicznymi. Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.



Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system, umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W urządzeniu ograniczono niektóre substancje, mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po jego zużyciu.



**Before first use, always read the safety instructions and warnings included in this guide.**



**Failure to observe the below mentioned safety warnings and safety guidelines for may cause to electric shock, fire and/or serious injuries.**

**Keep safety instructions and warnings at hand for future reference.**

### **GENERAL SAFETY GUIDELINES**

This device may be used by children above the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory, or mental capacity or persons inexperienced or unacquainted with the device under supervision only or in a safe way as per the manual and provided they understand the hazards related to the device. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.

Children are not aware of dangers that may arise during the use of electric devices.

Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.

Do not operate the appliance with a damaged cord.

Damaged power cord must be replaced by manufacturer, authorized service centre or other qualified persons in order to avoid risk.

Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces. Damaged cord poses a risk of electric shock.

Do not place the appliance on hot surfaces.

The plug must fit the socket.

The plug must not be modified in any way.

Do not use outside. Do not expose to rain. Protect against humidity.

Do not operate with wet hands.

The kettle is for household use only. Do not use outdoors.

Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.

Use only a soft damp (not wet) cloth with mild detergent to clean the appliance. Do not use solvents, petrol or other measures that would damage the device.

Store in a dry place protected against humidity and dust.

Transport in an original packaging that protects against mechanical damages.

The appliance must be repaired only by a qualified person and with the use of original spare parts.

The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.

Do not leave the appliance running unattended.

If the kettle is overfilled, boiling water may spurt out of it.

The kettle may be used only with the provided base.

To avoid electric shock, do not immerse the cable or plug in water or other liquid.

Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.

Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the cable or if the appliance has been dropped on the floor.

The appliance generates heat.

Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.

Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.

**There is a risk of burn caused by the escaping water or steam. Do not touch any parts of the kettle except the handle when the appliance is being used and make sure the lid is properly closed. The appliance is suitable only for heating water. Do not pour other liquids into the kettle.**

**ATTENTION! The appliance is not provided for operating with use of external sleep timers or separate remote control systems.**

**ATTENTION! Accessible surfaces may become hot during operation.**



**It is recommended to connect the device to the power supply network equipped with a residual current device (RCD) with a switch-off current of 30mA or less.**

After use, always remove the power plug from the socket; do so as well in the case of any malfunction.

Before cleaning, unplug from the mains.

Store and transport in a package protecting against dust, moisture and mechanical damages.

After the water is boiled, the kettle switches off automatically. Use the switch button to turn the kettle off before the water is boiled.

After the kettle switches off automatically (or when it was switched off manually), it may take some time (15 - 20 seconds needed to cool down) for the kettle to be ready to be used again.

Despite proper use of the device and following all safety guidelines, some specific residual risks cannot be completely eliminated.

## PARTS DESCRIPTION



- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. Spout  | 2. Body   |
| 3. Base   | 4. Lid    |
| 5. Handle | 6. Switch |

## PURPOSE AND USE

This appliance is intended for household and similar applications, such as:

- kitchens in shops, offices, and other working environments
- households
- by customers in hotels, motels, and other residential environments
- lodgings, breakfast rooms, and similar environments

**Attention! Make sure that the power source to which the appliance is to be connected is accordant with the parameters specified on the rating plate.**

## TECHNICAL PARAMETERS

	<b>CB-1701</b>
<b>Voltage</b>	220 – 240 V
<b>Frequency</b>	50/60 Hz
<b>Rated power</b>	1850 - 2200 W

## **BEFORE FIRST USE**

Before first use, rinse the kettle and boil water in it several times (min 3 x), using clean water for each cooking cycle and filling the kettle to the top of the label.

Place the base on a stable and level surface.

Pour the required amount of clean water into the kettle. Do not touch any parts of the kettle except the handle when the appliance is working; make sure the lid is properly closed. You may check the amount of water on the level indicator on the outside of the kettle.

Always fill the appliance above the specified minimum level. Never fill the appliance above the specified maximum level.

Always make sure that the lid is properly and tightly closed.

Place the kettle on the base so that the bottom of the kettle fits precisely to the base.

Insert the plug into the wall socket.

Set the switch to position "I" (on) to start the heating process; the indicator light will go on.

When the water is boiled, the switch automatically returns to the position "O" (off), and the indicator light goes off. The kettle may also be switched off manually by turning the switch to "O."

If the appliance switches off before the water is boiled, the kettle should be decalcified, descaled.

In order to remove the scale, you may use any descaler.

**Please follow the instructions provided by the manufacturers of descalers.**

After descaling, the kettle should be thoroughly washed like before first use.

Should you accidentally let the kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water to reboil.

## **CLEANING AND CARE**

For cleaning the appliance use a soft and damp (not wet) cloth and a delicate cleaning agent. For cleaning surfaces in contact with food use a cleaning agent provided for such surfaces. Follow the guidelines of the cleaning agent's manufacturer. Do not use solvents, gasoline and other agents which may damage the appliance.

### **REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS**

Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale at the bottom of kettle interior so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow the below instructions to use the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then adding water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.
2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

### **TROUBLESHOOTING**

Disconnect from the mains and contact authorized service centre for possible repair.

### **TRANSPORTATION AND STORAGE**

Before putting the device away, wait until it cools down. Keep and store in a package protecting from humidity and mechanical damages. Keep away from children.

Such a marking informs that this equipment cannot be disposed of together with other household waste. The user is obliged to pass the device to a company authorized to dispose of electronic/ electric devices. Both the person who deals with direct disposal, shops and other local units make a system enabling to dispose of the device. Proper procedures concerning electric/electronic equipment disposal are intended to avoid any harmful impact to humans and environment resulting from dangerous components and improper storage or processing of the devices. Substances having negative environmental impact have been reduced to make the product safer after its disposal.

